

## VERSIONE ITALIANA

### CONTRATTO DI CONCESSIONE DIRITTI ACQUISIZIONE IN FORMA STRETTAMENTE PRIVATA DI FOTO E VIDEO

Il/La sottoscritto/a

nato/a

il

e residente a

C.F.

e-mail:

telefono: ---

cellulare:

ai sensi del D.Lgs n.196/2003 sulla privacy e in base al Regio Decreto n.633/1941 su diritto all'immagine,

1. acquisisco dal fotografo FABIO PREGNOLATO, C.F. PRGFBA82B12G535Y, l'autorizzazione alla detenzione privata delle immagini fotografiche e video pattuite, senza alcun diritto a modificare, cedere a terzi, vendere, divulgare con qualsivoglia mezzo di stampa e/o informatico il materiale ricevuto anche i tempi successivi e/o a distanza di tempo;
2. prendo atto che la chiavetta USB, MAIL o altro supporto digitale da me ricevuto contenente le sopracitate immagini e/o riprese video non può in alcun modo essere lasciata incustodita, ceduta a terzi, venduta;
3. dichiaro di essere al corrente di non poter vantare diritto alcuno sul copyright delle immagini o sui negativi, che appartengono esclusivamente al fotografo.
4. Libero completamente il fotografo PREGNOLATO FABIO da qualsivoglia responsabilità dovuta, anche in via solidale ad un utilizzo improprio del materiale venduto.
5. Concedo al fotografo tutti i diritti stabiliti dalla Legge 633/41 e succ. modifiche e accetto i diritti concordati con il presente contratto.

Per la prestazione d'opera, consistente nella vendita delle immagini e/o delle riprese video e per il diritto alla sola detenzione in forma strettamente privata delle fotografie e/o riprese video come sopra indicato:

1. il fotografo si impegna ad inviare al soggetto di cui sopra le immagini e/o riprese video su CD, chiavetta USB o via internet entro e non oltre 1 settimana a partire dalla data di avvenuto accredito della cifra relativa all'abbonamento scelto.

Se in tempi successivi alla firma di questa liberatoria il soggetto ricevente il materiale fotografico commettesse un qualsivoglia abuso o violazione di quanto pattuito in questo contratto cedendo, divulgando, vendendo, rendendo di pubblico dominio il materiale ricevuto, autorizza il fotografo PREGNOLATO FABIO a chiedere un risarcimento danni fissato in € #200.000,00 (€ Duecentomila,00) nonché a procedere a mezzo di denuncia penale contro il/la Sig./a \_\_\_\_\_ quale diretto responsabile del mancato rispetto dei dati ricevuti. Si libera contestualmente il fotografo da ogni responsabilità all'utilizzo improprio di tale materiale su mezzi non direttamente gestiti dal fotografo stesso a causa del soggetto ricevente il materiale.

- FORO COMPETENTE -

Per qualsiasi controversia possa insorgere in relazione al presente Contratto e rapporto giuridico, il Foro competente è quello di Piacenza.

- LEGGE APPLICABILE E RINVIO -

Il presente contratto è retto dalla Legge Italiana.  
Per quanto non espressamente regolato dal presente contratto, le Parti si richiamano integralmente alla normativa codicistica e a quella specifica di settore.

- PRIVACY E TRATTAMENTO DEI DATI -

Il contratto, ogni altra documentazione relativa, le informazioni che derivano dalla loro esecuzione ed il materiale venduto dal fotografo al soggetto sottoscrittore il presente contratto sono strettamente confidenziali e ciascuna delle Parti si impegna a non divulgarne i contenuti a terzi salvo il preventivo consenso scritto dell'altra Parte.  
Il trattamento dei dati avviene per finalità connesse allo svolgimento dei rapporti commerciali, gli stessi vengono utilizzati ai sensi ed in conformità del D.Lgs 196/2003 (codice Privacy) e successive modifiche.

**ENGLISH VERSION**

**CONCESSION AGREEMENT RIGHTS ACQUISITION IN A STRICTLY PRIVATE FORM OF PHOTOS AND VIDEOS**

The undersigned

born in \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_

resident a

Fiscal Code \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

telephone: \_\_\_\_\_

mobile: \_\_\_\_\_

pursuant to Legislative Decree No. 196/2003 on privacy and based on Royal Decree No. 633/1941 on the right to image,

1. I purchase from the photographer FABIO PREGNOLATO, F.C PRGFBA82B12G535Y the authorization to hold private photographic and video images, without any right to modify, transfer to third parties, sell, disseminate the received material with any printing and / or computer technology, even the subsequent times and / or after some time ;
2. I acknowledge that the USB, MAIL or other digital media received by me containing the aforementioned images and / or video footage cannot in any way be left unattended, sold to third parties, sold;
3. I declare that I am aware that I cannot claim any copyright on the images or on the negatives, which belong exclusively to the photographer.
4. I leave the PREGNOLATO FABIO photographer completely free from any liability due, even in solidarity with improper use of the material sold.
5. I grant the photographer all the rights established by Law 633/41 and following changes and I accept the rights agreed with this contract.

For the performance of the work, consisting in the sale of images and / or video footage and for the right to the sole holding of the photographs and / or video footage strictly as indicated above:

1. The photographer undertakes to send to the aforementioned subject the images and / or video recordings on CD, USB stick or via internet no later than 1 week starting from the date of crediting of the agreed amount relating to the chosen subscription.

If, after the signing of this release, the recipient of the photographic material commits any abuse or violation of what was agreed in this contract, assigning, divulging, selling, publicizing the material received, authorizes the PREGNOLATO FABIO photographer to claim compensation damages set at € 200,000.00 (€ Two hundred thousand, 00) as well as proceeding by means of a criminal complaint against the Mr. \_\_\_\_\_ as directly responsible for the failure to comply with the data received.

The photographer is freed contextually from any responsibility to the improper use of such material on means not directly managed by the photographer himself due to the subject receiving the material.

- JURISDICTION -

For any dispute arising in connection with this Contract and legal relationship, the competent Court is that of Piacenza.

- APPLICABLE LAW AND REFERRAL -

This contract is governed by Italian law. Although not expressly regulated by this contract, the Parties refer in full to the code and sector specific legislation.

- PRIVACY AND DATA PROCESSING -

The contract, any other related documentation, the information deriving from their execution and the material sold by the photographer to the subscriber subject to this contract are strictly confidential and each of the Parties undertakes not to disclose the contents to third parties without the prior written consent of the other party.

The data processing takes place for purposes related to the conduct of business relationships, the same are used pursuant to and in accordance with Legislative Decree 196/2003 (Privacy Code) and subsequent amendments.